

Manuale dell'utente

Fatturazione Clettronica (eFattura)



Sommario

1.	Introduzione	. 3
1.1.	Novità / integrazioni della versione 3.9	. 3
1.1.1.	Numero abbreviato del carro (Codice MWD)	. 3
1.1.2.	Importo totale IVA della fattura globale in CHF	. 3
1.1.3.	Nome del file	. 3
1.2.	Che cos'è una eFattura?	. 3
1.3.	Perché usare la eFattura?	
1.4.	Quali varianti sono disponibili?	. 3
1.4.1.	Variante minima	. 4
1.4.2.	Variante minima con tasse	. 4
1.4.3.	Variante massima (formato ASCII o XML)	. 4
1.5.	In che modo è crittografata la eFattura?	. 4
1.6.	In che modo si riceve la eFattura?	. 4
1.7.	Formato e preparazione della eFattura	. 4
1.7.1.	Nomi dei file	
1.7.2.	Preparazione della replica di un file	. 5
2	Requisiti tecnici	
2.	Requisiti tecnici	. 0
3.	Variante minima	
3.1.	Definizione del tipo di giustificativo	. 7
3.2.	Definizione del numero del carro e del numero abbreviato del carro	. 7
3.3.	Definizione delle basi di calcolo	. 7
3.3.1.	Spedizioni	. 7
<i>3.3.2.</i>	AAA (avvisi di accredito/addebito)	. 8
<i>3.3.3.</i>	Prestazioni speciali	. 8
3.4.	Peso soggetto al pagamento del nolo	. 8
3.5.	IVA	
3.6.	Descrizione dei record di dati «Variante minima»	. 9
3.7.	Esempio di variante minima senza tasse	11
3.8.	Descrizione dei record di dati «Variante minima con tasse»	13
3.9.	Esempio di variante minima con tasse	16
4.	Variante massima (ASCII)	1Ω
4. 4.1.	Struttura dei dati	
4.1. 4.2.	xako - Dati di testata esterni della fattura	_
4.3.	xapo - Dati esterni di posizioni della fattura	
	·	
5.	xaww - Dati esterni dei carri e della merce in fattura	
5.1.	xfba - Dati esterni della fattura per ST	
5.2.	xabp - Dati esterni delle posizioni degli importi in fattura	
Esemp	pio di variante massima	31
6.	Variante massima (XML)	32
6.1.	Struttura dei dati	
6. 2.	Esempio della variante XML	
	•	
7	Glossario	22



1. Introduzione

1.1. Novità / integrazioni della versione 3.9

Questo capitolo descrive le integrazioni relative alla eFattura (fatturazione elettronica) che saranno messe in produzione il 01 junio 2016 con la versione 4.0.

Informazioni dettagliate sulle novità relative alla fatturazione elettronica sono disponibili sul sito Internet www.sbbcargo.com sotto "eServices" "eFattura" (fatturazione elettronica).

1.1.1. Numero abbreviato del carro (Codice MWD)

Il codice MWD nel campo xaww.e063 è riempito unicamente con i dati della fatturazione generate nel CIS2 fino alla fine ottobre 2016. Nel nuovo sistema di fatturazione il codice MWD non sarà più generato. Il campo xaww.e063 resta vuoto

1.1.2. Importo totale IVA della fattura globale in CHF

Il campo xako.j800 non è più riempito con il nuovo sistema di fatturazione di FFS Cargo (riempito con degi zeri).

1.1.3. Nome del file

I files dal precedente sistema di fatturazione CIS2 inerenti le prestazioni di servizio (correzioni, aggiustamenti successivi ecc.) prima del 31/05/2016 saranno rinominate con lo stesso nome di file fino al 31.10.2016 nel vostro repertorio sul server FTP. Per le prestazioni di servizio dopo il 06.01.2016 il file avrà un nuovo nome. (vedasi descrizione sotto 1.7.1).

1.2. Che cos'è una eFattura?

Sostanzialmente la fatturazione elettronica (eFattura) sostituisce la fattura convenzionale su carta, ma può essere scelta parallelamente a quest'ultima. Il conteggio è messo a disposizione sul server FTP come file PDF (pagina di guardia e dettagli della fattura), nonché in formato ASCII o XML.

La fornitura elettronica dei dati avviene con la stessa periodicità del conteggio su carta. Su richiesta i dati sono crittografati con il software PGP (Pretty Good Privacy) e compressi in modo da non poter essere visionati da terzi.

1.3. Perché usare la eFattura?

La eFattura consente di avere informazioni dettagliate sul conteggio di FFS Cargo in forma elettronica e di elaborarle ulteriormente in modo pratico con i propri sistemi.

1.4. Quali varianti sono disponibili?

La eFattura è disponibile via Internet sia come file PDF che in quattro diverse strutture di dati elaborabili elettronicamente.

Seite 3 von 34 www.sbbcargo.com



1.4.1. Variante minima

nei formati ASCII o XML.

La variante minima rappresenta un compendio della variante massima, con lo scopo di fornire un record di dati per ogni prestazione (spedizione, avviso di accredito/addebito AAA, prestazione speciale). Per ogni prestazione appare il totale complessivo delle tasse. I dati sono messi a disposizione nel formato ASCII. Questa variante consente di elaborare successivamente con facilità la fattura nel proprio sistema IT.

1.4.2. Variante minima con tasse

Questa variante offre in aggiunta alla variante minima l'elenco delle singole tasse per ogni prestazione. I dati sono messi a disposizione nel formato ASCII. Questa variante consente di elaborare successivamente con facilità la fattura nel proprio sistema IT.

1.4.3. Variante massima (formato ASCII o XML)

La variante massima contiene l'insieme degli attributi rilevanti per il cliente ripresi dalla fattura. La struttura più complessa richiede da parte del cliente un maggiore impegno dal punto di vista di elaborazione dei dati. I dati sono messi a disposizione nel formato ASCII o XML. Con la variante massima sono forniti anche i dati relativi alla consegna e al ritiro carri. Al momento i dati relativi alle fatture per la tassa di sosta dei carri non possono essere ancora forniti

1.5. In che modo è crittografata la eFattura?

Dietro richiesta, mettiamo a disposizione sul server FTP i dati crittografati. Per la crittografia utilizziamo la soluzione di PGP (Pretty Good Privacy). Grazie a PGP, singole persone o aziende possono scambiarsi i dati mantenendo la riservatezza e l'integrità. A tale scopo si utilizza la cosiddetta procedura Public Key. Si utilizzano due chiavi, una privata e una pubblica. L'utente installa il software PGP sul proprio PC locale e genera una coppia di chiavi, una privata e una pubblica. Poi, ci invia per e-mail la chiave pubblica. A questo punto noi crittografiamo la eFattura con la chiave pubblica, che può essere decodificata solo con la chiave privata (in possesso dell'utente).

Attenzione: il software pgp è a pagamento e non è messo a disposizione gratuitamente da FFS Cargo.

1.6. In che modo si riceve la eFattura?

L'accesso si effettua tramite Internet www.sbbcargo.com

Qui bisogna immettere l'ID utente comunicato da FFS Cargo e la password.

Dopo il login compare la propria directory personale sul server FTP in cui è possibile trovare i dati dei conteggi attuali e tutti i dati di base disponibili.

Su richiesta, a ogni nuova fornitura di dati si riceve una e-mail che informa sulla presenza di nuovi dati.

I dati dell'ultimo mese di fatturazione sono disponibili per essere scaricati. I dati più vecchi non possono essere messi a disposizione. Spetta ai clienti conservare / archiviare i file storici.

1.7. Formato e preparazione della eFattura

I dati sono messi regolarmente a disposizione con la periodicità desiderata. Tutti i dati sono disponibili sia come file PDF che nei formati ASCII o XML. È possibile acquisire il file ASCII con o senza delimiter (separatore). Il separatore utilizzato è il carattere «|» (pipe). Su richiesta, i dati vengono crittografati e compressi con PGP.

• I campi numerici sono riempiti con zeri non significativi fino alla lunghezza massima.



 I campi che contengono caratteri sono riempiti con spazi. I campi con caratteri possono contenere anche date. Il formato delle date è sempre AAAAMMGG. In assenza di una data, il campo è riempito con spazi.

La struttura della variante minima e massima è descritta nelle pagine seguenti.

1.7.1. Nomi dei file

Significati generali:

WSG: Wagenstandgeld (tassa di sosta dei carri)

C8621400: testo fisso

xxxxxxxx: numero cliente a 8 cifre

yyyyyyyy: numero della fattura a 9 cifre

JJMMTT: data di creazione del file in formato anno, mese e giorno (sempre 2 cifre)

JJJJMMTT: data di creazione del file in formato anno (4 cifre, mese e giorno (sempre 2

cifre))

Nome del file	Descrizione
WSG_C8621400_xxxxxxxxx_yyyyyyyyy_JJMMTT.	File PDF fattura tassa di sosta dei carri,
pdf	non crittografato
WSG_C8621400_xxxxxxxxx_yyyyyyyyyy_JJMMTT.	File PDF fattura tassa di sosta dei carri,
pdf.pgp	crittografato con PGP
CAS_xxxxxxxx_yyyyyyyyy_JJMMTT.pdf	File PDF fattura trasporto, non
	crittografato
CAS_xxxxxxxx_yyyyyyyyy_JJMMTT.pdf.pgp	File PDF fattura trasporto, crittografato
	con PGP
JJJJMMTT_m.cis (bis 31.10.2016)	File mensile ASCII, non crittografato
JJJJMMTT_sap_m.cis (ab 01.06.2016)	
JJJJMMTT_m.cis.pgp (bis 31.10.2016)	File mensile ASCII, crittografato
JJJJMMTT_sap_m.cis.pgp (ab 01.06.2016)	
JJJJMMTT_m.xml (bis 31.10.2016)	File mensile XML, non crittografato
JJJJMMTT_sap_m.xml (ab 01.06.2016)	
JJJJMMTT_m.xml.pgp (bis 31.10.2016)	File mensile XML, crittografato
JJJJMMTT_sap_m.xml.pgp (ab 01.06.2016)	

1.7.2. Preparazione della replica di un file

Se un cliente richiede la replica di un file già preparato, la replica è approntata sul server con il nome seguente.

• Se l'emissione è effettuata in un giorno con fatturazione giornaliera, ad esempio l'11.02.2007, quando il cliente apre la cartella del mese 200702 troverà il file con la denominazione seguente:

20070211_t.cis.pgp 20070211_sap_t.cis.pgp



• Se l'emissione è effettuata in un giorno con fatturazione settimanale, ad esempio l'08.02.2007 (sempre di venerdì), quando il cliente apre la cartella del mese 200702 troverà il file con la denominazione seguente:



20070208_w.cis.pgp 20070208_sap_w.cis.pgp

• Se l'emissione è effettuata in un giorno con fatturazione quindicinale, ad esempio il 15.02.2007 (sempre di venerdì), quando il cliente apre la cartella del mese 200702 troverà il file con la denominazione seguente:



20070215_h.cis.pgp 20070215_sap_h.cis.pgp

• Se l'emissione è effettuata nel corso di un giorno con fatturazione mensile, solitamente il quarto o il quinto giorno lavorativo del mese in corso per il 28.02.2007, quando il cliente apre la cartella del mese 200702, troverà il file con la denominazione seguente:



20070228_m.cis.pgp 20070228_sap_m.cis.pgp

2. Requisiti tecnici

Si prega di rispettare i seguenti requisiti per poter utilizzare al meglio gli eService di Cargo. Rivolgersi al proprio fornitore di servizi informatici per verificare i requisiti.

Software

Installazione del software di crittografia (se si desidera ricevere i proprio dati crittografati)

È necessaria almeno una licenza PGP desktop Home. Questa licenza (licenza permanente) è a pagamento e può essere acquistata direttamente online nell' internet.

Download da FTP

L'accesso al server FTP deve essere possibile in base alle proprie

direttive di informatica

Versioni dei browser

Internet Explorer dalla versione 5.0 Mozilla Firefox dalla versione 3.5

Impostazioni

del Scegliere il menu Strumenti -> Opzioni Internet....

browser

Scheda «Avanzate» -> «Attiva la visualizzazione cartella per i siti FTP» è

attivato

Seite 6 von 34 www.sbbcargo.com



3. Variante minima

I valori riportati nella variante minima sono in gran parte già presenti nell'estratto del Sistema di fatturazione Cargo al livello corrispondente (giustificativo o singola prestazione) e possono anche essere attribuiti univocamente a questo livello.

Alcuni campi di dati derivano tuttavia da livelli presenti più volte per una singola posizione del giustificativo (spedizione, AAA, prestazione speciale) e possono presentare valori differenti. Se, come richiesto, al livello di posizione del giustificativo deve essere emesso un solo valore, possono insorgere incongruenze nell'esposizione complessiva. Così ad esempio è possibile che nel Sistema di fatturazione Cargo, per un cosiddetto calcolo per posizioni, ossia nel caso di un calcolo al livello dei singoli carri o dei singoli container, entrino in considerazione diversi accordi sui prezzi (accordi differenti o criteri diversi all'interno della medesima convenzione). Quando a livello di spedizione si vuole avere un solo numero di contratto o di tariffa, si dovrà effettuare una scelta dall'accordo entrante in considerazione. Pur non tenendo conto delle regole di selezione fondamentali, questo modo di procedere comprende sempre un certo arbitrio o una certa casualità. Così, un calcolo eseguito dal cliente sulla scorta dei valori di calcolo scelti, a certe condizioni potrebbe portare a delle differenze. Il prezzo totale di spedizione dichiarato può essere calcolato correttamente soltanto se tutte le basi per il calcolo possono essere dedotte dal rispettivo livello di calcolo (spedizione, carro, container).

Di seguito sono descritte brevemente le regole da osservare nella scelta dei valori della variante minima, che possono comparire più volte per ogni prestazione.

3.1. Definizione del tipo di giustificativo

L'attributo Tipo giustificativo (xako.e844) dichiara se il giustificativo (fatturazione per singolo partner) è una fattura o un bonifico. Tutti i segni anteposti nei campi degli importi si riferiscono a questo specifico attributo. Tutti i campi degli importi contengono un segno (+ / -) nella prima posizione del valore.

Esempio:

nel campo Tipo giustificativo è indicato il valore Fattura, dunque un importo negativo significa un accredito per il cliente.

Nel campo Tipo giustificativo è indicato il valore Accredito, dunque un importo negativo indica un addebito al cliente.

3.2. Definizione del numero del carro e del numero abbreviato del carro

Selezionare il primo carro sul quale si trova la merce dominante della spedizione (xapo.e908).

3.3. Definizione delle basi di calcolo

Si tratta dei dati relativi a numero di contratto, unità quantitativa, valore di calcolo, tariffa di riferimento, margine in %, quantità di unità e tasso per unità.

3.3.1. Spedizioni

A livello dei singoli importi, l'accordo sui prezzi applicato (accordo, tariffa) è annotato in ordine a una sezione di tassazione. Come già detto prima, alla base di ogni calcolo di un porto può esserci una diversa convenzione sui prezzi. Per tale ragione, oltre all'effettivo numero di contratto o di tariffa, a questo livello sono univoci soltanto i valori rilevanti per il calcolo, ossia l'unità quantitativa, il valore di calcolo, la tariffa di riferimento, il margine in %, la quantità di unità e il tasso per unità.



a) Fase 1: scelta della sezione di tassazione (ST)

Se esiste una ST globale (primo e ultimo paese non identici) con partecipazione CH, essa è allora utilizzata per stabilire i valori che definiscono il prezzo, in caso contrario si prende la prima ST per la sezione della Svizzera (primo e ultimo paese della ST = Svizzera). In tale ambito sono rilevanti solo le ST del porto (primo e ultimo paese esistenti).

b) Fase 2: scelta delle basi di calcolo

Dopo aver definito la ST, si deve scegliere una determinata posizione di importo. Per il calcolo riferito a una spedizione, non vi sono posizioni collegate al carro. In questo caso si può far capo semplicemente al primo elemento dell'importo contrassegnato da «Porto». Per tutti gli altri generi di calcolo si utilizza la prima posizione dell'importo relativa a questa ST contrassegnata con "Porto", appartenente al carro selezionato (1° carro con la merce dominante). Questo sistema vale anche nel caso di conteggio riferito a container.

Dall'elemento dell'importo selezionato sono ripresi successivamente i valori numero di contratto, unità quantitativa, valore di calcolo, tariffa di riferimento, margine in %, quantità di unità e tasso per unità.

La verifica del prezzo globale di una spedizione sulla base di questi valori può comportare delle differenze, se per il tipo di calcolo «per posizione» per carro o container si adottano basi di calcolo del prezzo differenti (ad esempio tassi diversi per carri a due o quattro assi).

3.3.2. AAA (avvisi di accredito/addebito)

Negli elementi dell'importo, non è presente nessuna delle basi per il calcolo del prezzo sopraelencate (le tasse non sono calcolate dal Sistema di fatturazione Cargo ma prestabilite da chi effettua la registrazione). Per questo, non è necessario determinare questi valori per gli AAA.

3.3.3. Prestazioni speciali

Nel caso di prestazioni speciali figurano solo importi in relazione diretta con la prestazione. Non esistono informazioni sulla ST. È possibile riprendere i valori dal primo elemento dell'importo relativo alla prestazione.

3.4. Peso soggetto al pagamento del nolo

Si applica il peso soggetto al pagamento del nolo della ST selezionata secondo le regole descritte in precedenza. Nei casi di AAA e di prestazioni speciali non figura alcun peso soggetto al pagamento del nolo.

3.5. IVA

Definisce quando un certo importo è soggetto a IVA, esente da IVA o non tassabile.

Soggetto a IVA importi per i quali deve essere calcolata l'IVA

Esente da IVA importi che, sulla scorta del contesto specifico, non sono soggetti a IVA (ad

esempio prestazioni nell'ambito di una spedizione in esportazione)

Non tassabile importi per i quali, indipendentemente dal contesto specifico, non si calcola

mai l'IVA (ad esempio tassa 60 «Dazi e altri importi riscossi da autorità

doganali»).



3.6. Descrizione dei record di dati «Variante minima»

(salvo modifiche)

Record di dati XAKO (dati di testata)

Nome	Definizione	Tipo	Caratte ri	Descrizione
xako.t904	Identificazione gruppo	char	4	Genere del gruppo dati di testata Voce standard = 'XAKO'
xako.j278	N. elaborazione	char	10	Numero progressivo di elaborazione univoco
xako.j268	N. giustificativo	char	10	Numero di giustificativo del conteggio attuale
xako.j203	Codice cliente	char	8	Codice cliente del destinatario del conteggio
xako.d211	Data giustificativo	char	8	Data di creazione del conteggio (AAAAMMGG)
xako.j394	Data selezione da	char	8	Data iniziale (AAAAMMGG)
xako.j395	Data selezione fino a	char	8	Data finale (AAAAMMGG)
xako.d212	Mese della prestazione	char	6	Mese del conteggio (AAAAMM)
xako.j795	Importo totale fattura globale	num	15,3	Totale generale della fattura nella valuta del giustificativo
xako.j796	Totale degli importi non imponibili	num	15,3	Totale degli importi non imponibili nella valuta del giustificativo
xako.j797	Totale degli importi esenti da IVA	num	15,3	Totale degli importi esenti da IVA nella valuta del giustificativo
xako.j798	Importo imponibile IVA fattura globale	num	15,3	Totale soggetto a IVA della fattura globale nella valuta del giustificativo
xako.j072	Tasso IVA	num	4,2	Tasso IVA calcolato in %
xako.j799	Totale importo IVA fattura globale	num	15,3	Totale importo IVA della fattura globale nella valuta del giustificativo
xako.j800	Totale importo IVA fattura globale	num	15,3	Totale importo dell'IVA della fattura globale in CHF non sarà più menzionata nel sistema di fatturazione Cargo (riempito con degi zeri).
xako.e844	Tipo di giustificativo	char	1	1 = fattura 2 = accredito
xako.j815	Numero contraente del consegnatario del documente originale	char	8	Numero cliente derogatorio del consegnatario della fattura originaria

Record di dati XAPO (dati di posizione)

Nome	Definizione	Tipo	Caratte ri	Descrizione
xapo.t904	Identificazione gruppo	char	4	Genere del gruppo dati di posizione Voce standard = 'XAPO'
xapo.j278	N. elaborazione	char	10	Numero progressivo di elaborazione univoco
xapo.e576	N. spedizione	char	10	Numero della spedizione
харо.е762	Tipo di trasporto	char	1	1 Traffico interno 3 AAA (avviso di accredito / addebito) 5 Traffico importazione 6 Traffico esportazione 7 Traffico di transito 8 Altri traffici europei
xapo.e837	Data di partenza	char	8	Data di partenza della prestazione (AAAAMMGG)
харо.е093	Codice UIC del paese di spedizione	char	4	Codice del paese di spedizione (ad esempio 0085 per la Svizzera)
xapo.e094	Codice stazione partenza	char	6	Codice della stazione di partenza (ad esempio 070102 per Berna)



Nome	Definizione	Tipo	Caratte ri	Descrizione
xapo.j816	Codice cliente controparte	char	8	Nel traffico interno, export e import, la controparte dipende dall'affrancazione. Se l'invio è franco, la controparte è il destinatario, se la spedizione è in assegnato, la controparte è il mittente. Nel caso di pagamento del porto di transito in Svizzera, vale il seguente ordine: a) il mittente della spedizione; b) se non è noto, il destinatario della spedizione;c) se non sono conosciuti né mittente né destinatario, non è indicata alcuna controparte
xapo.e095	Codice UIC del paese di destinazione	char	4	Codice del paese di destinazione (ad esempio 0085 per la Svizzera)
харо.е096	Codice stazione destinazione	char	6	Codice della stazione di destinazione (ad esempio 070102 per Berna)
xapo.e835	N. lettera di vettura	char	9	Identificativo della lettera di vettura
xapo.e460	Codice di istradamento standard		3	Codice univoco dell'itinerario di trasporto
xfba.e446	Chilometri	char	5	Somma di tutti i chilometri di tariffa ST secondo il risultato della valutazione
xapo.e922	Numero carri	num	3,0	Totale dei carri della spedizione
xaww.e347	Numero carro	char	12	1° numero di un carro con la merce dominante (ad esempio 218522011110)
xaww.e063	Numero abbreviato del carro	char	5	Il codice MWD non sarà più menzionato (modalità "blank").
xapo.e908	Codice NHM	char	6	Codice NHM della merce dominante (peso maggiore)
xabp.e020	N. tariffa o contratto	char	7	Contiene il numero di un contratto o di una tariffa. Per la selezione, vedi descrizione a parte
xabp.e027	Tariffa di riferimento	char	7	Contiene il numero della tariffa di riferimento con sconto in % (il rispettivo tasso % di sconto è indicato nel campo "Margine in %")
xfba.j131	Peso tassabile	num	10	Peso soggetto al pagamento del nolo della ST con partecipazione CH. Per la selezione, vedi descrizione a parte
xapo.e911	Massa effettiva in kg	num	10	Peso effettivo della prestazione in kg
xabp.j132	Valore di calcolo	num	7	Comprende il n. di unità riferito all'unità quantitativa presa come base secondo xabp.j134 (kg, chilometri, ecc.). Per la selezione, vedi descrizione a parte
xabp.e938	Numero di unità	char	3	Comprende la quantità di unità annotata nella lettera di vettura. Per la selezione, vedi descrizione a parte
xabp.j134	Unità quantitativa	char	2	01 spedizione 03 kg di peso tassabile 06 chilometri 16 assi 17 container (contenitori) 18 carri Per la selezione, vedi descrizione a parte



Nome	Definizione	Tipo	Caratte ri	Descrizione
xabp.b044	Tasso per unità	num	9,2	Comprende il tasso per unità di calcolo adottato per il calcolo. Per la selezione, vedi descrizione a parte
xabp.p026	Margine in %	num	5,2	Contiene il tasso % di sconto sulla tariffa di riferimento
харо.ј788	Importo netto porti	num	15,3	Totale netto dei porti a livello della prestazione
харо.ј789	Totale tasse	num	15,3	Totale tasse a livello della prestazione
xapo.z999	Totale netto porti e tasse nella valuta del giustificativo	num	15,3	Totale netto porti e tasse a livello della prestazione
харо.ј792	Importo imponibile IVA a livello della prestazione	num	15,3	Totale dell'importo soggetto a IVA a livello della prestazione
харо.ј793	Importo IVA della prestazione	num	15,3	Totale dell'importo IVA a livello della prestazione
xapo.j197	Origine della valutazione	char	2	01 Valutazione regolare 02 Funzione di correzione (storno) 03 Prestazione speciale
xapo.e876	Referenza mittente	char	35	Referenza mittente dall'ordine di trasporto (lettera di vettura)
xapo.j295	Testo di riferimento del SOL	char	20	
xapo.j148	N. ordine di trasporto	char	9	Numero della spedizione assegnato dal cliente
xabp.k046	Moneta indicativa conforme ISO 4217	char	3	Definizione moneta conforme ISO 4217 della moneta della fattura . (p.e. CHF per Franchi Svizzeri)
xapo.e006	Data dal	char	8	Data partenza di una prestazione
xapo.e007	Data fino	char	8	Fine data di una prestazione
xapo.m204	Lista container	char	420	Numero del container
xapo.m205	Lista vagoni	char	800	Numero e peso del vagone

3.7. Esempio di variante minima senza tasse

a) Senza separatore

XAPO000012345600887766551200604270085090019

OUGGEZ-OUTGOTO TO TO TO TO THE CONTROL OF THE CONTR



Etc.

b) Con separatore (|)

XAKO|0000123456|0987654321|12345699|20100115| |20100115|201001|+00000011890900|+0000000000000|+00000000000|+00000011051000|0760|+0000000839 880 | +00000000000000 | 1 | 12345699 | XAPO|0000123456|0099887766|1|20060427|0085|090019| | 0085 | 032847 | 101202303 | 999 | 00094 | 001 | 338593210184 | 00000 | 252329 | 9876.11 | 9876.11 | 0000051100 | 00000511 |005612345| +000000000440801011 REFERENCE REFEREN XAPO|0000123456|0088776655|1|20060427|0085|090019| | 0085 | 052183 | 102203304 | 999 | 00293 | 001 | 338027828858 | 00000 | 252329 | 9876.11 | 9876.11 | 0000060000 | 000006000 00|000000|000|18|00000000|00000|+0000000857000|+000000000000|+0000000857000|+0000000857000| +00000000065130|01| 10056123461 REFERENCE DE BERRERE BE Etc.



3.8. Descrizione dei record di dati «Variante minima con tasse»

(salvo modifiche)

Record di dati XAKO (dati di testata)

Nome	Definizione Definizione	Tipo	Caratte ri	
xako.t904	Identificazione gruppo	char	4	Genere del gruppo dati di testata Voce standard = 'XAKO'
xako.j278	N. elaborazione	char	10	Numero progressivo di elaborazione univoco
xako.j268	N. giustificativo	char	10	Numero di giustificativo del conteggio attuale
xako.j203	Codice cliente	char	8	Codice cliente del destinatario del conteggio
xako.d211	Data giustificativo	char	8	Data di creazione del conteggio (AAAAMMGG)
xako.j394	Data selezione da	char	8	Data iniziale (AAAAMMGG)
xako.j395	Data selezione fino a	char	8	Data finale (AAAAMMGG)
xako.d212	Mese della prestazione	char	6	Mese del conteggio (AAAAMM)
xako.j795	Importo totale fattura globale	num	15,3	Totale generale della fattura nella valuta del giustificativo
xako.j796	Totale degli importi non imponibili	num	15,3	Totale degli importi non imponibili nella valuta del giustificativo
xako.j797	Totale degli importi esenti da IVA	num	15,3	Totale degli importi esenti da IVA nella valuta del giustificativo
xako.j798	Importo imponibile IVA fattura globale	num	15,3	Totale soggetto a IVA della fattura globale nella valuta del giustificativo
xako.j072	Tasso IVA	num	4,2	Tasso IVA calcolato in %
xako.j799	Totale importo IVA fattura globale	num	15,3	Totale importo IVA della fattura globale nella valuta del giustificativo
xako.j800	Totale importo IVA fattura globale	num	15,3	Totale importo dell'IVA della fattura globale in CHF non sarà più menzionata nel sistema di fatturazione Cargo (riempito con degi zeri).
xako.e844	Tipo di giustificativo	char	1	1 = fattura 2 = accredito
xako.j815	Numero contraente del consegnatario del documente originale	char	8	Numero cliente derogatorio del consegnatario della fattura originaria

Record di dati XAPO (dati di posizione)

Nome	Definizione	Tipo	Caratte ri	Descrizione
xapo.t904	Identificazione gruppo	char	4	Genere del gruppo dati di posizione Voce standard = 'XAPO'
xapo.j278	N. elaborazione	char	10	Numero progressivo di elaborazione univoco
xapo.e576	N. spedizione	char	10	Numero della spedizione
xapo.e762	Tipo di trasporto	char	1	1 Traffico interno 3 AAA (avviso di accredito / addebito) 5 Traffico importazione 6 Traffico esportazione 7 Traffico di transito 8 Altri traffici europei
xapo.e837	Data di partenza	char	8	Data di partenza della prestazione (AAAAMMGG)
xapo.e093	Codice UIC del paese di spedizione	char	4	Codice del paese di spedizione (ad esempio 0085 per la Svizzera)
xapo.e094	Codice stazione partenza	char	6	Codice della stazione di partenza (ad esempio 070102 per Berna)

Seite 13 von 34 www.sbbc



Nome	Definizione	Tipo	Caratte	Descrizione
xapo.j816	Codice cliente controparte	char	8	Nel traffico interno, export e import, la controparte dipende dall'affrancazione. Se l'invio è franco, la controparte è il destinatario, se la spedizione è in assegnato, la controparte è il mittente. Nel caso di pagamento del porto di transito in Svizzera, vale il seguente ordine: a) il mittente della spedizione; b) se non è noto, il destinatario della spedizione; c) se non sono conosciuti né mittente né destinatario, non è indicata alcuna controparte
xapo.e095	Codice UIC del paese di destinazione	char	4	Codice del paese di destinazione (ad esempio 0085 per la Svizzera)
xapo.e096	Codice stazione destinazione	char	6	Codice della stazione destinataria (ad esempio 070102 per Berna)
xapo.e835	N. lettera di vettura	char	9	Identificativo della lettera di vettura
xapo.e460	Codice di istradamento standard	char	3	Codice univoco dell'itinerario di trasporto
xfba.e446	Chilometri	char	5	Somma di tutti i chilometri di tariffa ST secondo il risultato della valutazione
xapo.e922	Numero carri	num	3,0	Totale dei carri della spedizione
xaww.e347	Numero carro	char	12	1° numero di un carro con la merce dominante (ad esempio 218522011110)
xaww.e063	Numero abbreviato del carro	char	5	Il codice MWD non sarà più menzionato (modalità "blank").
xapo.e908	Codice NHM	char	6	Codice NHM della merce dominante (peso maggiore)
xabp.e020	N. tariffa o contratto	char	7	Contiene il numero di un contratto o di una tariffa. Per la selezione, vedi descrizione a parte
xabp.e027	Tariffa di riferimento	char	7	Contiene il numero della tariffa di riferimento con sconto in % (il rispettivo tasso % di sconto è indicato nel campo "Margine in %")
xfba.j131	Peso tassabile della spedizione	num	10	Peso tassabile della ST con partecipazione CH. Per la selezione, vedi descrizione a parte
xapo.e931	Massa effettiva in kg	num	10	Peso complessivo effettivo della spedizione (massa effettiva della merce più massa dei mezzi di trasporto)
xabp.j132	Valore di calcolo	num	7	Comprende il n. di unità riferito all'unità quantitativa presa come base secondo xabp.j134 (kg, chilometri, ecc.). Per la selezione, vedi descrizione a parte
xabp.e938	Numero di unità	char	3	Comprende la quantità di unità annotata nella lettera di vettura. Per la selezione, vedi descrizione a parte
xabp.j134	Unità quantitativa	char	2	01 spedizione 03 kg di peso tassabile 06 chilometri 16 assi 17 container (contenitori) 18 carri Per la selezione, vedi descrizione a parte



Nome	Definizione	Tipo	Caratte	Descrizione
	Joinnaione		ri	200011210110
xabp.b044	Tasso per unità	num	9,2	Comprende il tasso per unità di calcolo adottato per
				il calcolo. Per la selezione, vedi descrizione a parte
xabp.p026	Margine in %	num	5,2	Contiene il tasso % di sconto sulla tariffa di riferimento
xapo.j788	Importo netto porti	num	15,3	Totale netto dei porti a livello della prestazione
xapo.j789	Totale tasse	num	15,3	Totale tasse a livello della prestazione
xapo.z999	Totale netto porti e tasse nella valuta del giustificativo	num	15,3	Totale netto porti e tasse a livello della prestazione
xapo.j792	Importo imponibile IVA a livello della prestazione	num	15,3	Totale dell'importo soggetto a IVA a livello della prestazione
xapo.j793	Importo IVA della prestazione	num	15,3	Totale dell'importo IVA a livello della prestazione
xapo.j197	Origine della valutazione	char		01 Valutazione regolare 02 Funzione di correzione (storno) 03 Prestazione speciale
xapo.e876	Referenza mittente	Char	35	Referenza mittente dall'ordine di trasporto (lettera di vettura)
xapo.j295	Testo di riferimento del SOL	char	20	
xapo.j148	N. ordine di trasporto	char	9	Numero della spedizione assegnato dal cliente
xabp.k046	Moneta indicativa conforme ISO 4217	char	3	Definizione moneta conforme ISO 4217 della moneta della fattura . (p.e. CHF per Franchi Svizzeri)
харо.е006	Data dal	char	8	Data partenza di una prestazione
xapo.e007	Data fino	char	8	Fine data di una prestazione
xapo.m204	Lista container	char	420	Numero del container
xapo.m205	Lista vagoni	char	800	Numero e peso del vagone

Record di dati XGEB (dati delle tasse)

Nome	Definizione	Tipo	Caratte ri	Descrizione
xapo.t904	Identificazione gruppo	char	4	Genere del gruppo dei dati delle tasse Voce standard = 'XGEB'
xapo.j278	N. elaborazione	char	10	Numero progressivo di elaborazione univoco
xapo.e576	N. spedizione	char	10	Numero della spedizione
xabp.e830	Codice convenzionale delle tasse	char	2	Codice tassa (ad esempio 34 = tassa di pesatura)
xabp.j446	Importo netto delle tasse	num	15,3	Importo netto delle tasse
xabp.j447	Importo lordo tasse	num	15,3	Importo lordo delle tasse (IVA inclusa)
xabp.a056	Codice prestazione	num	4	Dettaglio nel campo Feld xabp.e830 (codice di tasse convenzionale); le spiegazioni sul codice a 4 posizioni si trovano su Internet all'indirizzo: http://www.sbbcargo.com/content/sbbcargo/de/desk top/zusammenarbeit/dokumente/agb-recht/_jcr_content/contentPar/downloadlist_4/downloadList/_p_preise_und_kondit.spooler.download.pdf
xabp.m307	Unità di quantità tasse	num	2	Unità di quantità tasse 01 = conteggio 02 = contenitore 03 = unità 04 = m2 05 = messaggio 06 = forfait 07 = posizione 08 = invio 09 = pezzo 10 = ora 11 = minuto 12 = tonnellaggio 13 = svolgimento



Nome	Definizione	Tipo	Caratte ri	Descrizione
				14 = carro 15 = carro / giorno 16 = container 17 = container/giorno 18= kilogramme 19= kilometro

3.9. Esempio di variante minima con tasse

Senza separatore a) XAKO000012345609876543215544332520100115 0000000000112345699 XAPO0000123456006655443312006042400850431742233445500850808799988776659990009100421855195515400000 0000002252000+00000002252000+000000017115001 XGEB0000123456006655443315+0000000160000+00000000172160 0.0 XAPO0000123456013209631612006042800850352792233445600850808799988776669990009700121855195547700000 0000000420000+00000000420000+000000003192001 XGEB0000123456066655443415+00000000040000+0000000043040 XGEB0000123456066655443436+0000000030000+0000000032280 Etc.



b) Con separatore (|)

XAKO|0000123456|0987654321|55443325|20100115|

|20100115|201001| + 00000003738050| + 00000000000000| + 0000000000000| + 00000003474000| 0760| + 000000002640020| + 0000000000000| 1 | 12345699|

| 000000000|CHF|20101207|20101208|EEEEEEEEEEEEEEEEEEEEEEEEEEEEEEE

XGEB|0000123456|0066554433|15|+0000000160000|+00000000172160| |00

XAPO|0000123456|0132096316|1|20060428|0085|035279|22334456|0085|080879|998877666|999|00097|001|218
551955477|00000|470790|9989.70|9989.70|0000014370|0000014370|000000|18|000000000|00000|+00000
000350000|+0000000070000|+00000000420000|+0000000420000|+0000000031920|01|

Etc.



4. Variante massima (ASCII)

4.1. Struttura dei dati

In ogni fattura sono inserite le informazioni seguenti:

Dati intestazione (da xako):

I dati relativi al giustificativo, quali il numero, la data, il periodo di fatturazione, i dati dell'IVA, la data della valuta, i dati sul mittente e il destinatario del giustificativo nonché i campi riportanti la somma del giustificativo complessivo (traffico interno in arrivo e in partenza, importazione, transito, esportazione, avvisi di accredito e addebito, fatturazione speciale, anticipi in contanti, spedizioni in contrassegno, importi soggetti a IVA, importo netto e lordo, IVA, ecc.).

Dati che descrivono le posizioni (da xapo):

Dati generali relativi alla prestazione. Per le spedizioni, es. data di partenza, paese e stazione di partenza, paese e stazione di destinazione, paese di origine e di destinazione della merce, dati relativi al mittente e al destinatario della spedizione (non sempre presenti) nonché campi riportanti la somma del documento complessivo.

Dati relativi ai carri e alla merce (da xaww):

Dati relativi ad ogni carro della spedizione e alle singole merci di un carro (in caso di spedizione a mezzo container). Assenti per le prestazioni speciali e gli avvisi di accredito e addebito.

Dati delle singole prestazioni (si ripetono per ogni spedizione/avviso di accredito e addebito,

Dati relativi alla sezione di tassazione ST (da xfba):

Per ogni ST viene emessa una serie di dati, contenente informazioni quali il primo e l'ultimo paese della ST, la prima e l'ultima stazione della ST, i chilometri tariffari, ecc. Assenti in caso di prestazioni speciali.

Dati relativi all'importo (da xabp e xabt):

Per ogni Importocalcolato viene generato un record. Per gli invii, l'importo si basa sempre su un FBA.



Le informazioni relative alla fattura nonché alla consegna/il ritiro dei carri sono organizzate nei seguenti record di dati:

eFattura	Numero di righe	Relazione	Esistenza
xako	una riga/documento	xako a xapo: 1:n	mandatory
харо	una riga/invio	xapo a xaww: c:n xapo a xfba: 1:n	mandatory
xaww	più righe		optional
xfba	più righe	xfba a xabp: 1:n	mandatory
xabp	più righe		mandatory

4.2. xako - Dati di testata esterni della fattura

La struttura di dati xako descrive le caratteristiche generali della fattura. Essa è emessa esattamente una sola volta per fattura e cliente.

(salvo modifiche)

Record di dati XAKO (dati di testata)

Nome	Definizione	Formato	Descrizione
xako.t904	Identificazione gruppo di dati	char(4)	Costante 'XAKO'
xako.j278	N. elaborazione giustificativo	char(10)	N. di elaborazione interna della fattura
			I tre elementi seguenti xako.j267, xa-ko.j268 e xako.j269 descrivono il numero della fattura che compare stampato sulla pagina di guardia della fattura come numero fattura per il destinatario della fattura.
xako.j267	N. giustificativo (esterno) prefisso	char(10)	Prefisso del numero fattura
xako.j268	N. giustificativo (esterno) numero progressivo	char(10)	Numero progressivo della fattura
xako.j269	N. giustificativo (esterno) suffisso	char(10)	Suffisso del numero fattura
xako.d211	Data giustificativo	char(8)	Contiene la data della fattura. Il formato è AAAAMMGG
xako.j394	Data selezione da	char(8)	Data dalla quale le prestazioni compaiono in fattura. Il formato è AAAAMMGG
xako.j395	Data selezione fino a	char(8)	Data fino alla quale le prestazioni compaiono in fattura. Il formato è AAAAMMGG
xako.d212	Mese della prestazione	char(6)	Mese del conteggio. Il formato è AAAAMM
xako.t905	Nome speditore giustificativo	char(35)	Nome del soggetto che spedisce la fattura (FFS Cargo)
xako.t909	NPA speditore giustificativo	char(8)	Numero postale di avviamento del soggetto che spedisce la fattura (FFS Cargo)
xako.t910	Luogo speditore giustificativo	char(35)	Nome della località del soggetto che spedisce la fattura (FFS Cargo)
xako.j428	Codice imposizione dello speditore giustificativo effettivo	char(20)	Numero IVA del soggetto che spedisce la fattura (FFS Cargo)
xako.j203	Codice cliente del destinatario giustificativo effettivo	char(8)	Codice cliente del destinatario della fattura
xako.t913	Cognome destinatario giustificativo	char(35)	Cognome del destinatario della fattura
xako.t914	Nome destinatario giustificativo	char(35)	Nome del destinatario della fattura
xako.t915	Indirizzo destinatario giustificativo	char(35)	Via e numero civico del destinatario della fattura
xako.t916	Codice paese destinatario giustificativo	char(3)	Codice paese (sigla internazionale) del destinatario della fattura
xako.t917	NPA destinatario giustificativo	char(8)	Numero postale di avviamento del destinatario della fattura
xako.t918	Luogo destinatario giustificativo	char(35)	Nome della località del destinatario della fattura
xako.t919	Casella postale destinatario giustificativo	char(15)	Designazione e numero di casella postale del destinatario della fattura



Nome	Definizione	Formato	Descrizione
xako.j815	Codice cliente destinatario	char(8)	Codice cliente dell'altro destinatario della fattura
,	giustificativo originario	,	
xako.t930	Cognome destinatario giustificativo originario	char(35)	Cognome dell'altro destinatario della fattura
xako.t931	Nome destinatario giustificativo originario	char(35)	Nome dell'altro destinatario della fattura
xako.t932	Indirizzo destinatario giustificativo originario	char(35)	Via e numero civico dell'altro destinatario della fattura
xako.t933	Codice paese destinatario giustificativo originario	char(3)	Codice paese (sigla internazionale) dell'altro destinatario della fattura
xako.t934	NPA destinatario giustificativo originario	char(8)	Numero postale di avviamento dell'altro destinatario della fattura
xako.t935	Luogo destinatario giustificativo originario	char(35)	Nome della località dell'altro destinatario della fattura
xako.t936	Casella postale destinatario giustificativo originario	char(15)	Designazione e numero di casella postale dell'altro destinatario della fattura
xako.j429	Codice imposizione destinatario effettivo del giustificativo	char(20)	Codice imposizione del destinatario effettivo della fattura. Informazione opzionale
xako.j271	Testo costante nota di pagamento	char(70)	Testo della nota di pagamento. Informazione opzionale
xako.k046	Codice della valuta secondo ISO 4217	char(3)	Definizione della valuta della fattura secondo norme ISO 4217; (ad esempio CHF per i franchi svizzeri)
xako.j766	Importo giustificativo statistica traffico interno partenza	char(15) 12 posizioni prima della virgola e 3 dopo	Saldo delle spedizioni contenute in fattura nel traffico interno partenza, in valuta della fattura
xako.j767	Importo giustificativo statistica traffico interno arrivo	char(15) 12 posizioni prima della virgola e 3 dopo	Saldo delle spedizioni contenute in fattura in traffico interno arrivo in valuta della fattura
xako.j768	Importo giustificativo statistica importazione	char(15) 12 posizioni prima della virgola e 3 dopo	Saldo delle spedizioni contenute in fattura nel traffico importazione in valuta della fattura
xako.j769	Importo giustificativo statistica esportazione	char(15) 12 posizioni prima della virgola e 3 dopo	Saldo delle spedizioni contenute in fattura nel traffico esportazione in valuta della fattura
xako.j770	Importo giustificativo statistica transito	char(15) 12 posizioni prima della virgola e 3 dopo	Saldo delle spedizioni contenute in fattura nel traffico in transito in valuta della fattura.
xako.j973	Importo giustificativo statistica altri traffici europei partenza	char(15) 12 posizioni prima della virgola e 3 dopo	Saldo delle spedizioni contenute in fattura negli altri traffici europei in valuta della fattura.
xako.j976	Importo giustificativo statistica altri traffici europei arrivo	char(15) 12 posizioni prima della virgola e 3 dopo	Saldo delle spedizioni contenute in fattura negli altri traffici europei in valuta della fattura.
xako.j771	Importo giustificativo statistica AAA	char(15) 12 posizioni prima della virgola e 3 dopo	Saldo degli AAA contenuti nella fattura (avvisi di accredito/addebito) in valuta della fattura
xako.j772	Importo giustificativo statistica pagamenti in anticipo	char(15) 12 posizioni prima della virgola e 3 dopo	Saldo dei pagamenti anticipati contenuti nella fattura in valuta della fattura
xako.j773	Importo giustificativo statistica contrassegno	char(15) 12 posizioni prima della virgola e 3 dopo	Saldo delle spedizioni in contrassegno contenute nella fattura in valuta della fattura
xako.j774	Importo giustificativo statistica prestazione speciale	char(15) 12 posizioni prima della virgola e 3 dopo	Saldo delle prestazioni speciali contenute nella fattura in valuta della fattura
xako.j869	Somma giustificativo peso complessivo	char(10)	Totale generale del peso tassabile in kg per le spedizioni contenute nella fattura
xako.j775	Somma giustificativo peso traffico interno partenza	char(10)	Somma del peso tassabile in kg per le spedizioni contenute nella fattura nel traffico interno in partenza.
xako.j776	Somma giustificativo peso traffico interno arrivo	char(10)	Somma del peso tassabile in kg per le spedizioni contenute nella fattura nel traffico interno in arrivo



Nome	Definizione	Formato	Descrizione
xako.j777	Somma giustificativo peso importazione	char(10)	Somma del peso tassabile in kg per le spedizioni contenute nella fattura nelle importazioni
xako.j778	Somma giustificativo peso esportazione	char(10)	Somma del peso tassabile in kg per le spedizioni contenute nella fattura nelle esportazioni
xako.j779	Somma giustificativo peso transito	char(10)	Somma del peso tassabile in kg per le spedizioni contenute nella fattura nel traffico in transito
xako.j979	Somma giustificativo peso altri traffici europei partenza	char(10)	Somma del peso tassabile in kg per le spedizioni contenute nella fattura negli altri traffici europei
xako.j981	Somma giustificativo peso altri traffici europei arrivo	char(10)	Somma del peso tassabile in kg per le spedizioni contenute nella fattura negli altri traffici europei
xako.j780	Quantità di prestazioni complessiva	char(6)	Quantità totale delle prestazioni contenute nella fattura
xako.j781	Quantità di spedizioni traffico interno partenza	char(6)	Quantità di spedizioni contenute nella fattura nel traffico interno in partenza
xako.j782	Quantità di spedizioni traffico interno arrivo	char(6)	Quantità di spedizioni contenute nella fattura nel traffico interno in arrivo
xako.j783	Quantità di spedizioni importazione	char(6)	Quantità di spedizioni contenute nella fattura nelle importazioni
xako.j784	Quantità di spedizioni esportazione	char(6)	Quantità di spedizioni contenute nella fattura nelle esportazioni
xako.j983	Quantità di spedizioni altri traffici europei partenza	char(6)	Quantità di spedizioni contenute nella fattura negli altri traffici europei
xako.j987	Quantità di spedizioni altri traffici europei arrivo	char(6)	Quantità di spedizioni contenute nella fattura negli altri traffici europei
xako.j785	Quantità di spedizioni transito	char(6)	Quantità di spedizioni contenute nella fattura nel traffico in transito
xako.j795	Importo totale giustificativo nella valuta del giustificativo	char(15) 12 posizioni prima della virgola e 3 dopo	Importo totale della fattura nella valuta della fattura
xako.j796	Somma giustificativo non imponibile nella valuta del giustificativo	char(15) 12 posizioni prima della virgola e 3 dopo	Somma della fattura non imponibile nella valuta della fattura
xako.j797	Somma giustificativo esente IVA nella valuta del giustificativo	char(15) 12 posizioni prima della virgola e 3 dopo	Somma della fattura esente IVA nella valuta della fattura
xako.j798	Somma giustificativo soggetta a IVA nella valuta del giustificativo	char(15) 12 posizioni prima della virgola e 3 dopo	Somma della fattura soggetta a IVA nella valuta della fattura
xako.j799	Importo giustificativo IVA nella valuta del giustificativo	char(15) 12 posizioni prima della virgola e 3 dopo	Importo IVA della fattura nella valuta della fattura
xako.j020	Aliquota applicabile	char(1)	SPACE non tassabile 1 aliquota normale 2 1ª aliquota ridotta 3 2ª aliquota ridotta 4 1ª aliquota aumentata 5 2ª aliquota aumentata 9 esente da imposizione x altri obblighi fiscali
xako.j072	IVA %	char(4) 2 posizioni prima della virgola e 2 dopo	Tasso IVA in %
xako.k425	Valuta del sistema	char(3)	Codice della valuta standard secondo ISO 4217 (CHF per i franchi svizzeri)
xako.j800	Importo giustificativo IVA in valuta della fattura	char(15) 12 posizioni prima della virgola e 3 dopo	Totale importo dell'IVA della fattura globale in CHF non sarà più menzionata nel sistema di fatturazione Cargo (riempito con degi zeri).



Nome	Definizione	Formato	Descrizione
xako.e844	Tipo di giustificativo	char(1)	1 = fattura
		. ,	2 = accredito
xako.K244	Introiti gruppo	char(15)	Introiti registrati da FFS Cargo
	IVA inclusa	12 posizioni prima	Introiti del gruppo IVA inclusa
	al netto	della virgola e 3 dopo	al netto
xako.K245	Introiti gruppo	char(15)	Introiti registrati da FFS Cargo
	IVA inclusa	12 posizioni prima	Introiti del gruppo IVA inclusa
	al lordo	della virgola e 3 dopo	al lordo
xako.K247	Introiti gruppo	char(15)	Introiti registrati da FFS Cargo
	IVA esclusa	12 posizioni prima	Introiti del gruppo IVA esclusa
	al lordo	della virgola e 3 dopo	al lordo
xako.K248	Introiti di terzi	char(15)	Introiti registrati da FFS Cargo
	IVA inclusa	12 posizioni prima	Introiti di terzi IVA inclusa
	al netto	della virgola e 3 dopo	al netto
xako.K249	Introiti di terzi	char(15)	Introiti registrati da FFS Cargo
	IVA inclusa	12 posizioni prima	Introiti di terzi IVA inclusa
	al lordo	della virgola e 3 dopo	al lordo
xako.K251	Introiti di terzi	char(15)	Introiti registrati da FFS Cargo
	IVA esclusa	12 posizioni prima	Introiti di terzi IVA esclusa
	al lordo	della virgola e 3 dopo	al lordo
xako.K253	Dazio IVA esclusa	char(15)	Introiti registrati da FFS Cargo
	al lordo	12 posizioni prima	Dazio IVA esclusa
		della virgola e 3 dopo	al lordo
xako.K254	Totale introiti	char(15)	Introiti registrati da FFS Cargo
	al netto	12 posizioni prima	Totale introiti
		della virgola e 3 dopo	al netto
xako.K255	Totale introiti	char(15)	Introiti registrati da FFS Cargo
	al lordo	12 posizioni prima	Totale introiti
		della virgola e 3 dopo	al lordo



4.3. xapo - Dati esterni di posizioni della fattura

La struttura di dati xapo descrive le caratteristiche della spedizione da conteggiare. È indicata una sola volta per singola spedizione.

(salvo modifiche)
Record di dati XAPO (dati di posizione)

Nome	ati XAPO (dati di posizione) Definizione	Formato	Descrizione
xapo.t904	Identificazione gruppo di dati	char(4)	Costante 'XAPO'
xapo.i304 xapo.j278	N. elaborazione giustificativo	char(10)	Numero di elaborazione progressivo univoco
харо.e576	Numero della spedizione	char(10)	Numero di identificazione della spedizione. La colonna 1 contiene il valore «0» se l'origine della valutazione proviene dalla valutazione regolare, il valore «P» se l'origine della valutazione proviene dal conteggio della prestazione speciale; le colonne da 2 a 10 riportano un numero progressivo con una serie di zeri non significativi
xapo.e775	Versione dei dati d'invio sistema di fatturazione Cargo	char(2)	Numero di versione della spedizione
xapo.j441	Sotto numero versione dei dati d'invio sistema di fatturazione Cargo	char(2)	Sottonumero di versione della spedizione
xapo.j197	Origine della valutazione	char(2)	01 Valutazione regolare 02 Funzione di correzione 03 Conteggio prestazione speciale (SOL)
xapo.e762	Tipo di trasporto	char(1)	1 Traffico interno 3 AAA (avviso di accredito / addebito) 5 Traffico importazione 6 Traffico esportazione 7 Traffico di transito 8 Altri traffici europei
xapo.e835	N. lettera di vettura	char(9)	N. lettera di vettura per spedizioni interne, per gli AAA (avviso di accredito/addebito), il numero progressivo generato dal sistema
xapo.j793	Importo IVA spedizione in valuta del giustificativo	char(15) 12 posizioni prima della virgola e 3 dopo	Importo IVA della spedizione nella valuta della fattura
xapo.j794	Importo IVA spedizione in CHF	char(15) 12 posizioni prima della virgola e 3 dopo	Importo IVA della spedizione in CHF
xapo.j816	Codice cliente controparte	char(8)	Codice cliente della controparte, basato sull'affrancazione nel traffico interno, esportazione e importazione. Con il codice di affrancazione 20 (franco) la controparte è il destinatario, con il codice di affrancazione 90 (porto assegnato) è il mittente. Per il pagamento del porto di transito in
			Svizzera si applica la seguente regola: il mittente della spedizione, se non è noto, il destinatario della spedizione, se entrambi sono ignoti, non è indicata alcuna controparte
xapo.t921	Cognome controparte	char(35)	Cognome della controparte (mittente o destinatario secondo affrancazione)
xapo.t922	Nome controparte	char(35)	Nome della controparte (mittente o destinatario secondo affrancazione)
xapo.t923	Indirizzo controparte	char(35)	Via e numero civico della controparte (mittente o destinatario secondo affrancazione)



Nome	Definizione	Formato	Descrizione
xapo.t924	Sigla paese controparte	char(3)	Sigla internazionale del paese della
·		, ,	controparte (mittente o destinatario secondo
			affrancazione)
xapo.t925	NPA controparte	char(8)	Numero postale di avviamento della
	·		controparte (mittente o destinatario secondo
			affrancazione)
xapo.t926	Luogo controparte	char(35)	Nome del luogo della controparte (mittente o
			destinatario secondo affrancazione)
xapo.t927	Casella postale controparte	char(15)	Designazione e numero di casella postale
			della controparte (mittente o destinatario
			secondo affrancazione)
xapo.e907	Nota di conteggio del mittente	char(100)	Nota di conteggio del mittente dalla lettera di
			vettura
xapo.a038	Testo affrancazione	char(30)	Designazione del testo della dichiarazione di
			affrancazione
xapo.j295	Testo di riferimento dal SOL	char(20)	Testo di riferimento dal SOL
xapo.e919	Motivo della correzione	char(50)	Testo per la motivazione della correzione
xapo.e837	Data di partenza	char(8)	Data di partenza della spedizione. Il formato è
<u> </u>	·		AAAAMMGG
xapo.e869	Data di arrivo	char(8)	Data di arrivo della spedizione. Il formato è
			AAAAMMGG
xapo.e876	Referenza mittente	char(35)	Referenza mittente dalla lettera di vettura
xapo.e093	Codice UIC del paese di	char(4)	Codice UIC del paese di spedizione (ad
-	spedizione		esempio 0085 per la Svizzera)
xapo.e094	Codice della stazione di partenza	char(6)	Codice della stazione di partenza (ad esempio
			070102 per Berna)
xapo.j324	Designazione della stazione di	char(35)	Testo relativo alla stazione di partenza
	partenza		
xapo.e864	Commento sul posto di carico alla	char(12)	Commento sul posto di carico alla partenza
	partenza		
xapo.e862	Numero treno in partenza	char(6)	Numero del treno in partenza
xapo.e095	Codice UIC del paese di	char(4)	Codice UIC del paese di destinazione (ad
	destinazione		esempio 0085 per la Svizzera)
xapo.e096	Codice della stazione di	char(6)	Codice della stazione destinataria (ad esempio
-	destinazione		070102 per Berna)
xapo.j326	Designazione della stazione di	char(35)	Testo di designazione della stazione
	destinazione		destinataria
xapo.e867	Testo di commento sul posto di	char(12)	Testo di commento sul posto di carico a
	carico a destinazione		destinazione
xapo.e626	Codice UIC del paese di origine	char(4)	Codice UIC del paese di provenienza della
	della merce		merce (ad esempio 0087 per la Francia)
xapo.e913	Codice UIC del paese di	char(4)	Codice UIC del paese di destinazione della
	destinazione della merce		merce (ad esempio 0083 per l'Italia)
xapo.e460	Codice di istradamento standard	char(3)	Questo elemento di dati contiene
			facoltativamente il codice di istradamento
			standard (solo nel traffico internazionale)
xapo.e461	Definizione del codice di	char(50)	Questo elemento di dati contiene
	istradamento		facoltativamente la definizione del codice di
			istradamento (solo nel traffico internazionale)
xapo.j331	Entrata confine paese sistema	char(35)	Questo elemento di dati contiene
			facoltativamente la designazione del punto di
			entrata in Svizzera (solo per importazione e
			transito)
xapo.e453	Punto confine da	char(3)	Questo elemento di dati contiene
			facoltativamente il codice del punto di entrata
			in Svizzera (solo per importazione e transito),
			ad esempio 321 per Chiasso
xapo.j332	Uscita confine paese sistema	char(35)	Questo elemento di dati contiene
			facoltativamente la designazione del punto di
		i .	
			uscita dalla Svizzera (solo per esportazione e transito)



Nome	Definizione	Formato	Descrizione
xapo.e454	Punto confine per	char(3)	Questo elemento di dati contiene facoltativamente il codice del punto di uscita dalla Svizzera (solo per esportazione e transito), ad esempio 321 per Chiasso
xapo.e922	Numero carri	char(3)	Numero di carri della spedizione
xapo.e908	Codice NHM	char(6)	Questo elemento di dati contiene
харо.сооо	Codice 141 iivi	oriar(o)	facoltativamente il codice NHM della merce
xapo.e912	Referenza merce del mittente	char(13)	Questo elemento di dati contiene facoltativamente la designazione della merce
xapo.e911	Massa effettiva della merce in kg	char(10)	del mittente Peso complessivo effettivo della spedizione (massa effettiva della merce più massa dei
			mezzi di trasporto)
xapo.j788	Somma spedizione porti in valuta del giustificativo	char(15) 12 posizioni prima della virgola e 3 dopo	Somma dei porti a livello di spedizione nella valuta della fattura
xapo.j789	Somma spedizione tasse in valuta del giustificativo	char(15) 12 posizioni prima della virgola e 3 dopo	Somma delle tasse a livello di spedizione nella valuta della fattura
xapo.j790	Somma pagamenti contrassegno per la spedizione in valuta del giustificativo	char(15) 12 posizioni prima della virgola e 3 dopo	Somma dei pagamenti contrassegno a livello di spedizione nella valuta della fattura
xapo.j791	Somma anticipi in contanti per la spedizione in valuta del giustificativo	char(15) 12 posizioni prima della virgola e 3 dopo	Somma degli anticipi in contanti a livello di spedizione nella valuta della fattura
xapo.j792	Somma spedizione importi imponibili IVA in valuta del giustificativo	char(15) 12 posizioni prima della virgola e 3 dopo	Somma degli importi imponibili IVA a livello di spedizione nella valuta della fattura
xapo.j817	Somma dei chilometri tariffari	char(6)	Somma dei chilometri tariffari della spedizione
xapo.j072	Tasso IVA in %	char(4) 2 posizioni prima della virgola e 2 dopo	Tasso IVA in %
xapo.j148	N. ordine di trasporto	char(9)	Numero della spedizione assegnato dal cliente
xapo.m300	N. di contratto	char(9)	Numero di contratto
xapo.m301	Riferimento spedizione (ID trasporto)	char(9)	Numero di riferimento (ID trasporto) della spedizione
xapo.m302	Riferimento spedizione (paese d'invio)	char(4)	Paese d'invio della spedizione (ad es. '0085' per la Svizzera)
xapo.m303	Riferimento spedizione (stazione d'invio)	char(6)	Stazione d'invio della spedizione (codice stazione a 6 cifre)
xapo.m304	Riferimento spedizione (numero della lettera di vettura)	char(9)	Numero della lettera di vettura della spedizione
xapo.m200	Descrizione della prestazione	char(300)	Descrizione della prestazione
xapo.m201 xapo.m305	Osservazione per il cliente Numero del committente (ID ordine)	char(300) char(9)	Osservazione per il cliente Numero d'ordine del mandato del cliente
xapo.m306	Numero della ditta committente (n. partner)	char(8)	Numero cliente della ditta committente
xapo.m203	Ditta committente (nome)	char(50)	Nome della ditta committente
xapo.m202	Nome del committente	char(50)	Nome del committente (di norma collaboratore della ditta del cliente)
xapo.m100	Data dell'ordinazione	char(8)	Il formato è AAAAMMGG
xapo.m101	Ora dell'ordinazione	char(4)	Il formato è HHMM
λαρυ		` '	Data partenza di una prestazione
	Data dal	(char(o)	Data parteriza di dila prestazione
харо.е006		char(8) char(8)	
xapo.e006 xapo.e007 xapo.m204	Data dal Data fino Lista container	char(8) Char(420)	Fine data di una prestazione Numero del container



5. xaww - Dati esterni dei carri e della merce in fattura

La struttura di dati xaww descrive i dati relativi a carro e merce per la spedizione da conteggiare. Per ogni spedizione è indicata da 1 a n volte.

(salvo modifiche)

Record di dati XAWW (Informazioni carri e merci)

Nome	Definizione	Formato	Descrizione
xaww.t904	Identificazione gruppo di dati	char(4)	Costante 'XAWW'
Xaww.j278	N. elaborazione giustificativo	char(10)	Numero progressivo univoco
xaww.e576	Numero della spedizione	char(10)	Numero di identificazione della spedizione. La colonna 1 contiene il valore «0» se l'origine della valutazione proviene dalla valutazione regolare, il valore «P» se l'origine della valutazione proviene dal conteggio della prestazione speciale; le colonne da 2 a 10 riportano un numero progressivo con una serie di zeri non significativi.
xaww.e775	Versione dei dati d'invio sistema di fatturazione Cargo	char(2)	Numero di versione della spedizione
Xaww.j441	Sotto numero versione dei dati d'invio sistema di fatturazione Cargo	char(2)	Sottonumero di versione della spedizione
Xaww.j442	Numero progressivo	char(3)	Numero progressivo in xaww
xaww.e347	N. carro	char(12)	Numero del carro
xaww.e063	Numero abbreviato del carro	char(5)	Il codice MWD non sarà più menzionato (modalità "blank").
xaww.e914	Numero dell'unità di carico	char(20)	Questo elemento di dati contiene il numero dell'unità di carico per i conteggi riferiti ai container
xaww.e908	Codice NHM	char(6)	La merce dominante del carro, a livello di container la merce dominante del container
xaww.e931	Massa effettiva della merce in kg	char(10)	Peso complessivo effettivo della spedizione (massa effettiva della merce più massa dei mezzi di trasporto)
xaww.e917	Descrizione della merce sec. cliente	char(100)	Descrizione della merce in base all'inserimento del cliente



5.1. xfba - Dati esterni della fattura per ST

La struttura di dati xfba descrive i dati ST degli ST della spedizione da conteggiare. È indicata da 1 a 9 volte per singola spedizione. La struttura dei dati xfba non è indicata per i conteggi di prestazioni speciali.

(salvo modifiche)

Record di dati XFBA (informazioni sulla sezione di tassazione)

Nome	Definizione	Formato	Descrizione
xfba.t904	Identificazione gruppo di dati	char(4)	Costante 'XFBA'
xfba.j278	N. elaborazione giustificativo	char(10)	Numero progressivo univoco
xfba.e576	Numero della spedizione	char(10)	Numero di identificazione della spedizione. La colonna 1 contiene il valore «0» se l'origine della valutazione proviene dalla valutazione regolare, il valore «P» se l'origine della valutazione proviene dal conteggio della prestazione speciale; le colonne da 2 a 10 riportano un numero progressivo con una serie di zeri non significativi.
xfba.e775	Versione dei dati d'invio sistema di fatturazione Cargo	char(2)	Numero di versione della spedizione
xfba.j441	Sotto numero versione dei dati d'invio sistema di fatturazione Cargo	char(2)	Sottonumero di versione della spedizione
xfba.j067	Sequenza di ordinamento ST	char(2)	N. progressivo ST (sezione di tassazione) per definire la successione delle ST
xfba.e937	Numero progressivo ST	char(3)	Numero progressivo ST
xfba.e091	Paese iniziale ST	char(4)	Codice UIC del paese iniziale ST (ad esempio 0085 per la Svizzera)
xfba.e978	Punto confine iniziale ST	char(3)	Codice del punto di confine iniziale ST (ad esempio 321 per Chiasso)
xfba.e980	Stazione iniziale ST	char(6)	Codice UIC della stazione iniziale ST (ad esempio 053090 per Chiasso)
xfba.j334	Designazione del paese iniziale ST	char(35)	Testo di designazione del paese iniziale ST
xfba.j335	Designazione del punto di confine iniziale ST	char(35)	Testo di designazione del punto di confine iniziale ST
xfba.j336	Designazione della stazione iniziale ST	char(35)	Testo di designazione della stazione iniziale ST
xfba.e092	Paese finale ST	char(4)	Codice UIC del paese finale ST (ad esempio 0085 per la Svizzera)
xfba.e979	Punto confine finale ST	char(3)	Codice del punto di confine finale ST (ad esempio 321 per Chiasso)
xfba.e981	Stazione finale ST	char(6)	Codice UIC della stazione finale ST (ad esempio 053090 per Chiasso)
xfba.j338	Designazione paese finale ST	char(35)	Testo di designazione del paese finale ST
xfba.j339	Designazione del punto di confine finale ST	char(35)	Testo di designazione del punto di confine finale ST
xfba.j340	Designazione della stazione finale ST	char(35)	Testo di designazione della stazione finale ST
xfba.e446	Chilometri tariffari	char(5)	Chilometri tariffari secondo risultato della valutazione
xfba.e796	Sigla ST	char(1)	Sigla per la definizione della ST con partecipazione CH 1 No 2 Sì
xfba.j131	Peso tassabile della spedizione	char(10)	Peso tassabile della spedizione in kg
xfba.e938	Numero di unità	char(3)	Numero di unità dalla spedizione. Comprende il numero di unità da computare (ad esempio grandi container, assi, lunghezza della merce)



5.2. xabp - Dati esterni delle posizioni degli importi in fattura

La struttura di dati xabp descrive i dati delle prestazioni per la posizione della prestazione da conteggiare. Per ogni spedizione è indicata da 1 a n volte.

(salvo modifiche)

Record di dati XABP (informazioni sull'importo)

Nome	Definizione	Formato	Descrizione
xabp.t904	Identificazione gruppo di dati	char(4)	Costante 'XABP'
xabp.j278	N. elaborazione giustificativo	char(10)	Numero progressivo univoco
xabp.e576	Numero della spedizione	char(10)	Numero di identificazione della spedizione. La colonna 1 contiene il valore «0» se l'origine della valutazione proviene dalla valutazione regolare, il valore «P» se l'origine della valutazione proviene dal conteggio della prestazione speciale; le colonne da 2 a 10 riportano un numero progressivo con una serie di zeri non significativi.
xabp.e775	Versione dei dati d'invio sistema di fatturazione Cargo	char(2)	Numero di versione della spedizione
xabp.j441	Sotto numero versione dei dati d'invio sistema di fatturazione Cargo	char(2)	Sottonumero di versione della spedizione
xabp.j440	Numero progressivo della posizione di valutazione della fattura	char(3)	Numero progressivo della posizione di valutazione
xabp.j067	Sequenza di ordinamento ST	char(2)	N. progressivo ST (sezione di tassazione) per definire la successione delle ST
xabp.e937	Numero progressivo ST	char(3)	Numero progressivo ST
xabp.e347	N. carro	char(12)	Numero carro in base alla posizione del risultato della valutazione
xabp.e908	Codice NHM	char(6)	Questo elemento di dati contiene facoltativamente codice NHM della merce
xabp.e914	Numero dell'unità di carico	char(20)	Questo elemento di dati contiene il numero dell'unità di carico per i conteggi riferiti ai container
xabp.j261	Cifra di riferimento nel codice di conteggio	char(3)	001 Porto / tassa 112 Importo residuo 777 Contrassegno 888 Anticipo in contanti 999 Rimborso a terzi
xabp.j193	Cifra di riferimento del n. tariffa o contratto	char(1)	1 tariffa 2 contratto 3 tariffa sconosciuta o non verificata Alla presenza di somme relative a porti o tasse prefissati, questa cifra è impostata sul valore "3"
xabp.e020	N. tariffa o contratto	char(7)	N. tariffa o contratto secondo il risultato della valutazione
xabp.e027	Tariffa di riferimento	char(7)	Tariffa di riferimento (ad esempio con il % di riduzione sulla tariffa)
Xabp.b292	Importo di base conformemente al contratto del partner	char(9) 7 posizioni prima della virgola e 2 dopo	Importo base conforme al contratto del partner secondo il risultato di valutazione
xabp.p026	Margine in %	char(5) 3 posizioni prima della virgola e 2 dopo	Margine in % secondo il risultato di valutazione
xabp.j134	Unità quantitativa	char(2)	01 spedizione 03 kg di peso tassabile 06 chilometri 16 assi 17 container 18 carri
xabp.j437	Designazione dell'unità quantitativa	char(30)	Designazione dell'unità quantitativa



Nome	Definizione	Formato	Descrizione
xabp.j132	Valore di calcolo	char(7)	Numero di unità
xabp.b044	Tasso per unità	char(9) 7 posizioni prima della virgola e 2 dopo	Questo elemento di dati contiene le unità di valuta da calcolare per unità quantitativa con la valuta indicata nell'elemento di dati xabp.j244
xabp.j244	Valuta di posizione	char(3)	Cifra di riferimento della valuta di posizione secondo ISO 4217 (ad esempio CHF per i franchi svizzeri)
xabp.e931	Massa effettiva della merce in kg	char(10)	Peso complessivo effettivo della spedizione (massa effettiva della merce più massa dei mezzi di trasporto)
xabp.e107	Peso soggetto a pagamento nolo in kg	char(10)	Peso soggetto al pagamento del nolo della spedizione in kg
xabp.e829	Codice ONU delle tasse	char(6)	Questo elemento di dati contiene facoltativamente il codice a sei cifre ONU per le tasse. Non è mai indicato un codice per somme relative a porti, contrassegno e pagamenti anticipati in contanti. Testo e designazione delle tasse possono essere dedotti dai dati di base
xabp.e830	Codice convenzionale delle tasse	char(2)	Questo elemento di dati contiene facoltativamente il codice convenzionale a due cifre per le tasse. Non è mai indicato un codice per somme relative a porti, contrassegno e pagamenti anticipati in contanti. Testo e designazione delle tasse possono essere dedotti dai dati di base
xabp.e963	Quantità di unità di prezzo	char(6) 4 posizioni prima della virgola e 2 dopo	Numero di unità di prezzo
xabp.k046	Codice della valuta secondo ISO 4217	char(3)	Cifra di riferimento della valuta di fattura secondo ISO 4217 (ad esempio CHF per i franchi svizzeri)
xabp.j446	Importo netto	char(15) 12 posizioni prima della virgola e 3 dopo	Importo netto della posizione nella valuta della fattura
xabp.j447	Importo lordo	char(15) 12 posizioni prima della virgola e 3 dopo	Importo lordo della posizione nella valuta della fattura
xabp.r127	Imponibile IVA	char(1)	1 imponibile 2 non imponibile
xabp.j020	Aliquota applicabile	char(1)	SPACE non tassabile 1 aliquota normale 2 1ª aliquota ridotta 3 2ª aliquota ridotta 4 1ª aliquota aumentata 5 2ª aliquota aumentata 9 esente da imposizione x altri obblighi fiscali
xabp.j072	IVA %	char(4) 2 posizioni prima della virgola e 2 dopo	Tasso IVA in %
xabp.j448	Importo IVA	char(15) 12 posizioni prima della virgola e 3 dopo	Importo IVA in valuta della fattura
xabp.a056	Codice prestazione	char(4)	Dettaglio nel campo Feld xabp.e830 (codice di tasse convenzionale); le spiegazioni sul codice a 4 posizioni si trovano su Internet all'indirizzo: http://www.sbbcargo.com/content/sbbcargo/de/desktop/zusammenarbeit/dokumente/agbrecht/jcr_content/contentPar/downloadlist_4/downloadList/_p_preise_und_kondit.spooler.download.pdf



Nome	Definizione	Formato	Descrizione
xabp.m307	Unità di quantità tasse	char(2)	Unità di quantità tasse
			01 = conteggio
			02 = contenitore
			03 = unità
			04 = m2
			05 = messaggio
			06 = forfait
			07 = posizione
			08 = Invio
			09 = pezzo
			10 = ora
			11 = minuto
			12 = tonnellaggio
			13 = svolgimento
			14 = carro
			15 = carro / giorno
			16 = container
			17 = container/giorno
			18= kilogramme
			19= kilometro

a)

XAKO0000345678



20100115201001Schweizerische

Esempio di variante massima

Senza separatore

0123456789

4065 Bundesbahnen Basel 0000000000000000000098765433Melvilleli CH 6199 Rudishus LU 98765433Melvilleli 00000000000000123456 Rudishus LU XAPO000034567801379179790101015000082717+00000000000000+000000000000 Franko Fracht ldv 2006042520060428*BSL 998877* 0084005462Rotterdam-Botlek overige verl. 63/64 LONZA 00000000029Venlo gr - Basel Bad Gbf 0446610085016055Visp Basel Bad Gbf 491 001998820

20100115

XAWW00003456780137917979010100133857877507800000 9988200000053700 XFBA000034567801379179790101010010084 005462Niederlande

0085 016055Schweiz Rotterdam-Botlek overige verl. 0103520000053700000 XABP00003456780137917979010100101001

001

000000000000000

000000000 Et.c.



```
b)
 Con separatore (|)
      |0123456789|
XAKO|0000345678|
           1201001151
                |20100115|201001|Schweizerische
     14065
Bundesbahnen
       |Basel
|000000000000000000000|98765433|Melvilleli
        |CH |6199
            |Rudishus LU
|98765433|Melvilleli
                |0000000000000123456|
|CH |6199
   |Rudishus LU
XAPO|0000345678|0137917979|01|01|01|5|000082717|+0000000000000|+0000000000000|
|Franko Fracht
            |ldv
|20060425|20060428|*BSL 998877*
             |0084|005462|Rotterdam-Botlek overige verl.
   |044661|0085|016055|Visp
                163/64 LONZA
|0000|0000|029|Venlo gr - Basel Bad Gbf
                |Basel Bad Gbf
          |001|998820|
|0000|00000000|000111111|22222222|3333|456789|55555555|
XAWW|0000345678|0137917979|01|01|001|338578775078|00000|
                  1998820100000537001
XFBA|0000345678|0137917979|01|01|01|001|0084|
           |005462|Niederlande
|Rotterdam-Botlek overige verl.
        100851
           |016055|Schweiz
        |01035|2|0000053700|000
XABP|0000345678|0137917979|01|01|001|01|001|
  |000000000|00000|
1|9|0000|+000000000000000
```

6. Variante massima (XML)

6.1. Struttura dei dati

In ogni fattura sono inserite le informazioni seguenti:

La fattura nel formato XML è strutturata come la variante massima (ASCII) con gli stessi attributi, solo in formato XMI

La descrizione dei singoli attributi, delle loro dimensioni e del significato è disponibile al capitolo 4 *Variante massima (ASCII).*

6.2. Esempio della variante XML

Un esempio della variante XML si trova su Internet www.sbbcargo.com/content/dam/sbbcargo/de/kundencenter/testdaten-xml.xml



7. Glossario

Α

AAA Avviso di accredito e addebito

Accordo L'accordo è un contratto tra uno o più clienti o settori e una o più ferrovie che disciplina le

condizioni di trasporto specifiche. Altro destinatario della fattura (ad esempio, la sede centrale del cliente riceve anche le fatture delle

Altro destinatario della

filiali)

fattura **B**

BI Traffico interno
BR Binario di raccordo

Bupo Posizione di registrazione CCC

C

Catena dei trasporti Itinerario di una spedizione sviluppato in CIS1 sulla base dei dati operativi e che contiene dati sui

treni e i relativi orari con i quali viene trasportata la spedizione.

CCC Conto corrente centrale

CGC Condizioni generali di contratto delle aziende federali svizzere

Character Formato testo

CIS1 Cargo Informations System 1

Sistema informatico FFS per le attività operative del traffico merci

Conteggio cumulativo Conteggio complessivo di tutte le prestazioni di un determinato periodo di conteggio (giornaliero,

settimanale, bimensile, mensile).

Conteggio singolo

Viene creata una fattura per ogni prestazione

Controparte (cliente finale)

Nel traffico interno, di esportazione e di importazione, per determinare la controparte ci si basa sull'affrancazione. Con il codice di affrancazione 20 (franco) la controparte è il destinatario, con il

codice di affrancazione 90 (porto assegnato) è il mittente.

Per il pagamento del porto di transito in Svizzera si applica la seguente regola:

mittente della spedizione

2. se sconosciuto, il destinatario della spedizione

3. se non si conosce né il mittente né il destinatario, non viene indicata alcuna controparte

CR Cargo Rail (traffico a carri completi)
CRa Cargo Rapid (traffico a collettame)
CSC FFS Cargo Service Center

D

DAT Scambio di dati

Destinatario del giustificativo Destinatario della fattura (v. altro destinatario della fattura)

Detassazioni manuali

Accrediti a clienti che non possono essere versati sulla base di accordi interpretabili

automaticamente dal sistema

Е

EDI Electronic Data Interchange

Prodotto che garantisce lo scambio di dati tra sistemi informatici diversi

Electronic Data Interchange For Administrations, Commerce and Transport (norma UN/ECE)

EWLV Einzel Wagen Ladungs Verkehr (traffico a carri completi singoli)

EX Traffico di esportazione

F

Fbf Lettera di vettura

FEN Fracht Erstattungs Nachweis (documentazione di rimborso del porto) per le detassazioni manuali
FERMATA Le fermate intermedie possono raggiungere il numero massimo di quattro per ogni Spedizione e
servono per esigenze commerciali o d'esercizio. Le esigenze d'esercizio comprendono tra l'altro il
controllo del carico, il pompaggio in caso di passaggio su linee a scartamento diverso, i carrelli

trasportatori per il passaggio su linee a scartamento diverso.

FR Conteggio affrancatura
FTP File Transfer Protocol

G

GC Grande container

Н

HERMES Handling of European Railways Messages trough Electronic Systems

I Direzione Informatica

IEx Espresso internazionale [collettame]

IJ

IM Traffico di importazione

ISDN Integrated Services Digital Network

Istradamento Itinerario rilevante per calcolare il porto di una spedizione

Κ

KA Calcolo dei costi KLV Traffico combinato

L

LAN Local Area Network

LIMDIS Sistema di disposizione di Limmattal

Lingua La documentazione del conteggio viene emessa nella lingua desiderata dal cliente. È possibile

scegliere tra D, F e I.

м

FFS Cargo Sarl eBusiness Bahnhofstrasse 12 4600 Olten, Svizzera Telefono Schweiz 0800 707 100 Telefono Europa 00800 7227 2224 E-Mail: ebusiness@sbbcargo.com www.sbbcargo.com



MD90 Modello doganale 90

Mittente del Soggetto che spedisce la fattura (FFS Cargo)

giustificativo

MWD File con numero abbreviato del carro

Nomenclature Harmonisée Marchandises. Elenco delle voci delle merci NHM

Porto A

Pagina di guardia Pagina di guardia della fattura con il riassunto (statistica) del conteggio. È sempre fornita in

versione cartacea. Porto alla spedizione Porto detassato (ridotto)

Porto D Riduzione del porto per i carri privati P-Redevance

Prestazione Spedizione AAA avviso di accredito/addebito, prestazione speciale

Le prestazioni speciali sono lavori per un cliente che possono essere effettuati in aggiunta alla Prestazione speciale

prestazione di trasporto/spedizione effettiva o anche in modo completamente indipendente (pesatura di un autocarro, ecc.). Le prestazioni speciali vengono conteggiate tramite tasse.

Relazione Collegamento o percorso tra la stazione di partenza e quella di destinazione

Rmt Mese di fatturazione Servizi Clienti SC SOL Prestazione speciale

Spedizione Spedizione è il termine che indica il trasporto di una o più merci in uno o più carri e/o contenitori.

Sezione di tassazione

Т

Tassa Base per calcolare le prestazioni speciali nell'ambito del trasporto di merci o in caso di altre

prestazioni effettuate.

Il termine di pagamento è di 15 giorni Termine di pagamento

Traffico di transito TR U

UIC Union International des Chemins de fer

UN/EDIFACT United Nations Electronic Data Interchange For Administrations, Commerce and Transport

UTC Impresa di trasporto concessionaria svizzera (ad esempio ferrovia privata) UTI Unité de Transport Intermodal – unità di carico del trasporto intermodale

w

V/I Ordine di indennità

Valuta del giustificativo Valuta scelta dal cliente per il conteggio e la fatturazione Valuta della fattura Valuta scelta dal cliente per il conteggio e la fatturazione

VESR Verfahren für EinzahlungsScheine mit Referenznummer (procedura per polizze di versamento con

numero di riferimento)

XML Extended Markup Language

Fatturazione centralizzata dei trasporti ZF

ZR Fattura doganale